



DÉCODEUR VDS

MANUAL DE USUARIO USER'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION BENUTZE
MANUAL DO USUÁRIO MANUAL DE USUARIO USER'S MANUAL MANUEL D'
HANDBUCH MANUAL DO USUÁRIO MANUAL DE USUARIO USER'
UTILISATION BENUTZERHANDBUCH MANUAL DO USUÁRIO MA
UAL MANUEL D'UTILISATION BENUTZERHANDBUCH MANUAL
E INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION
ONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTAL
S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUC
O INSTALADOR MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUA
NSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALA
E USUARIO USER'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION BENUTZE

MANUEL D'INSTALLATION

FRANÇAIS

DÉCODEUR MDS-VDS

Code 97651Fb V01_12

Ce document technique à caractère informatif est édité par FERMAX ELECTRÓNICA S.A.E., qui se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans avertissement préalable, les caractéristiques des produits auxquels il est fait référence. Ces changements apparaîtront dans les éditions suivantes.

SOMMAIRE

DÉCODEUR VDS réf. 2409	4
- Introduction	4
- Description et caractéristiques techniques	4
 FONCTIONNEMENT EN TANT QUE DÉCODEUR DE TRAME - SYSTÈME MDS-VDS	7
- Généralités	8
- Rappel : avant cette programmation, le décodeur doit être en MODE décodeur de TRAME	9
- Programmation du DÉCODEUR VDS (en tant que trame) à partir de la platine MDS DIGITAL	10
* Annexe : Programmation de bâtiments intérieurs pour option « C » à partir d'une platine MDS DIGITAL	11
- Programmation du DÉCODEUR VDS (en tant que trame) à partir de la platine MDS DIRECT	12
* Annexe : Programmation de la platine MDS DIRECT en tant qu'entrée générale / plus d'une EG	13
- Programmation des terminaux du logement VDS à partir de la platine VDS du bâtiment intérieur, des moniteurs et postes	15
- Programmation des terminaux du logement VDS à partir de la platine MDS DIGITAL de l'entrée générale	16
- Programmation des terminaux de logement VDS à partir de la platine MDS DIRECT de l'entrée générale	17
 FONCTIONNEMENT EN TANT QUE DÉCODEUR AUDIO À 8 SORTIES	19
- Généralités	19
- Rappel : avant cette programmation, le décodeur doit être en MODE décodeur de TRAME	19
- La programmation peut être réalisée de différentes façons	19
1. Programmation du DÉCODEUR VDS	
2. Programmation des terminaux du logement et du DÉCODEUR VDS	
3. Programmation DIFFÉRÉE des terminaux du logement et du DÉCODEUR VDS	
4. Reprogrammation	
 Déroulement :	
1. Programmation du DÉCODEUR VDS	20
* Programmation du DÉCODEUR VDS (en tant que décodeur 8) à partir de la platine MDS DIGITAL	20
- Programmation individuelle	20
- Programmation séquentielle	20
* Programmation du DÉCODEUR VDS (en tant que décodeur 8) à partir de la platine MDS DIRECT	21
- Programmation individuelle	21
- Programmation séquentielle	21
 2. Programmation des terminaux du logement et du DÉCODEUR VDS (en tant que décodeur 8) à partir de l'entrée générale MDS Digital	22
2. Programmation des terminaux du logement et du DÉCODEUR VDS (en tant que décodeur 8) à partir de l'entrée générale MDS Direct	23
 3. Programmation DIFFÉRÉE des terminaux du logement et du DÉCODEUR VDS (en tant que décodeur 8) à partir de l'entrée générale MDS Digital / MDS Direct	25
 4. Reprogrammation	26
 Remplacement du décodeur version V1.x ou V2.x	27

DÉCODEUR VDS réf. 2409

Introduction

Le DÉCODEUR VDS permet de combiner l'infrastructure MDS dans les entrées générales (platines de rue MDS DIGITAL NCity) et dans les bâtiments intérieurs, les équipements VDS, les platines et terminaux du logement.

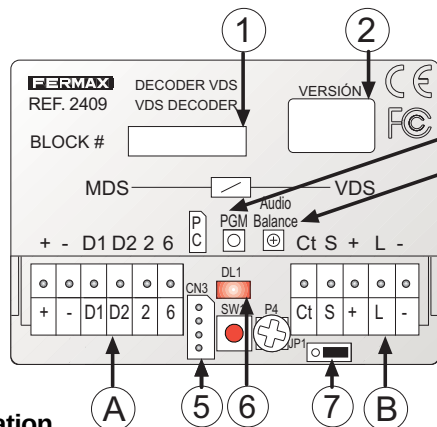
Ceci nous offre un grand éventail de possibilités, en prenant le meilleur de chaque système : les multiples fonctions du MDS (plusieurs accès, conciergerie(s), contrôle d'accès, plusieurs bâtiments intérieurs, distances augmentées, etc.) et la simplicité d'installation VDS : 3+COAX ou 5 fils ou UTP CAT5 (en fonction des distances).

Le décodeur VDS dans la **version V10.26** ou dans les versions ultérieures peut fonctionner de 2 modes différents :

1. Répond à une **gamme de postes** devant être programmée au moyen d'une valeur initiale et d'une valeur finale (de même que dans les versions précédentes).
2. Du point de vue MDS, comme un **décodeur audio à 8 sorties**.

*Voir rubrique de programmation pour les différents cas. Le décodeur est configuré **par défaut** comme un **décodeur de trame**.*

Description / caractéristiques techniques



1. Étiquette d'identification

2. Version

3. PGM bouton de programmation (SW1)

4. Réglage de la balance audio (P4)

5. Connecteur de programmation PC

6. DEL d'activité (DL1)

7. JP1 commutateur sélection version

- ancien décodeur V1.x ou V2.x : à gauche

- nouveau décodeur V10.26 ou versions ultérieures : à droite

(*voir Résistance raccordement entre signes négatifs).

Alimentation

12 Vcc $\pm$ 10 % (CN1).

18 Vcc $\pm$ 10 % (CN2).

Consommation.

12 Vcc : 13 mA en état de veille.
16 mA en état actif.

18 Vcc : 25 mA en état de veille.
162 mA en état actif.

A. Connecteur bus MDS

B. Connecteur bus VDS

Température de fonctionnement

-5 ÷ +40 °C avec H.R. de 90 % sans condensation.

Installation

Intérieur boîtier encastrable ou intérieur immeuble.

Bornes de connexion

CN1 : installation MDS.

+, - : alimentation 12 Vcc.

D1, D2 : données du bus de décodeurs. RS-485.

2, 6 : son platines MDS.

2 : son sens logement-rue

6 : sens logement.

CN2 : installation VDS.

+, - : alimentation 18 Vcc.

L : données et son du bus VDS.

Ct : activation vidéo

en veille : 0 V

en fonctionnement : 12 Vcc max. 100 mA.

S : activation commutateur de vidéo. Collecteur ouvert actif avec le décodeur actif. Max. 100 mA.

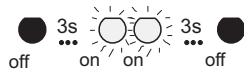
CN3 : connexion de l'interface PC-décodeur pour la programmation à partir du PC.

Signalisation DEL (activité)

* NON alimenté / NON programmé

-  - Éteinte (alimentation connectée) : indique que le décodeur n'a pas encore été programmé.
-  - Éteinte : indique que l'alimentation n'est pas connectée.

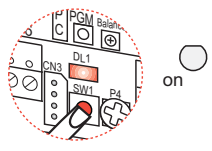
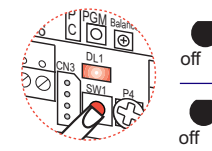
* Mode JOUR/NUIT conciergerie

-  - Mode JOUR : 2 clignotements toutes les 3 secondes : indique que le décodeur est programmé et se trouve en mode Jour (conciergerie active).
-  - Mode NUIT : 1 clignotement toutes les 3 secondes : indique que le décodeur est programmé et se trouve en mode Nuit (pas de conciergerie active).

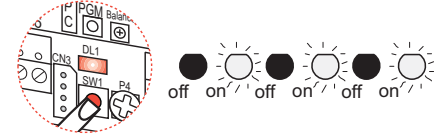
* État « en mode programmation »

-  - Allumée : indique que le décodeur est en mode programmation.

* Consultation du mode : trame / décodeur 8 : appuyez sur le bouton de programmation. La DEL reste allumée lorsqu'on réappuie dessus pour quitter le mode de programmation. *Remarque : cette opération de consultation ne peut pas être réalisée à n'importe quel moment. Le fonctionnement du décodeur pourrait en être altéré.*

-  - Mode TRAME : deux rafales de clignotements rapides
-  - Mode DÉCODEUR 8 : une rafale de clignotements

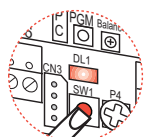
* Mode « programmation différée » : appuyez sur le bouton de programmation et maintenez-le enfoncé pendant plusieurs secondes (environ 5 secondes) jusqu'à ce que la DEL commence à clignoter en permanence. Vous pouvez relâcher le bouton. Tant que l'on est dans ce mode et que les terminaux sont programmés, la DEL clignote rapidement de manière permanente jusqu'à ce qu'on quitte ce mode, soit parce que la durée est dépassée (environ 2 minutes) soit en appuyant sur PGM. *Remarque : cette programmation est valable uniquement en mode décodeur 8.*

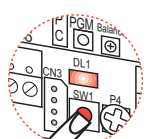
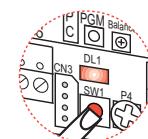
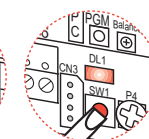
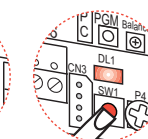
-  - Mode « programmation différée » : appuyez sur le bouton de programmation et maintenez-le enfoncé pendant plusieurs secondes (environ 5 secondes) jusqu'à ce que la DEL commence à clignoter en permanence. Vous pouvez relâcher le bouton. Tant que l'on est dans ce mode et que les terminaux sont programmés, la DEL clignote rapidement de manière permanente jusqu'à ce qu'on quitte ce mode, soit parce que la durée est dépassée (environ 2 minutes) soit en appuyant sur PGM. *Remarque : cette programmation est valable uniquement en mode décodeur 8.*

environ 5 s.

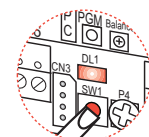
Bouton de programmation PGM (modification/sélection mode)

Il existe 3 façons différentes d'appuyer.

-  - Frappe BRÈVE : pour entrer en mode programmation, une seule frappe brève (de même que sur les versions de décodeurs précédentes).

-     - 4 frappes COURTES consécutives : Pour changer le mode Trame / Décodeur 8, appuyez BRIÈVEMENT 4 fois DE SUITE sur le bouton de programmation.

* *Remarque : à chaque fois que l'on change de mode trame/décodeur 8, la DEL indique l'état dans lequel on vient d'entrer. Important : le changement d'état implique la suppression des adresses.*

-  - Frappe LONGUE : pour entrer en mode programmation différée, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la DEL commence à clignoter (uniquement en mode décodeur 8).

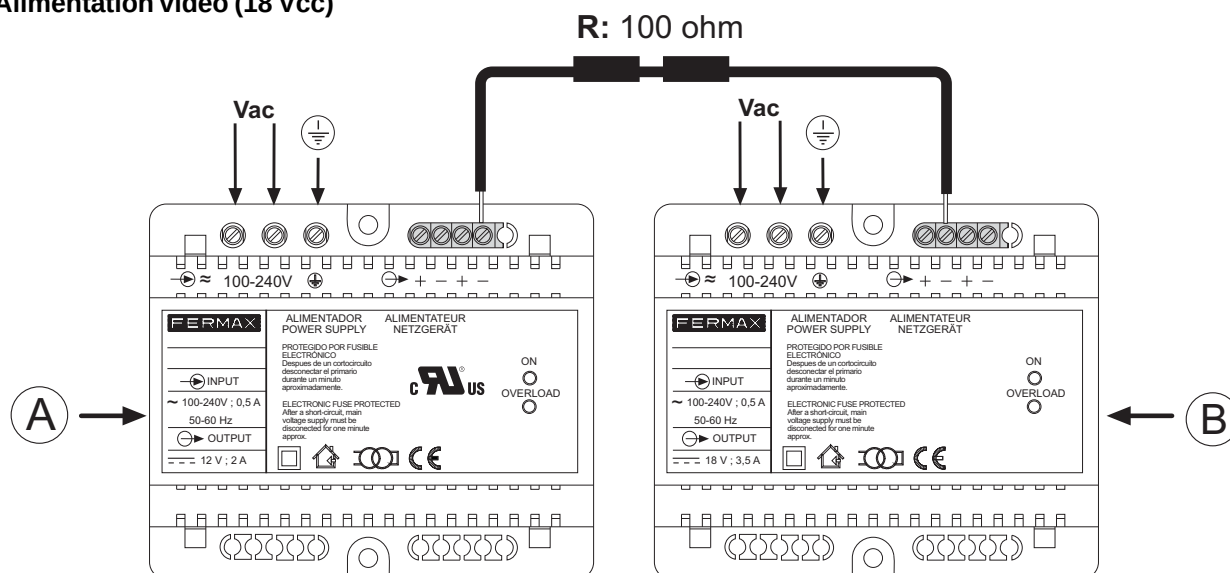
environ 5 s.

Résistance raccordement des signes négatifs entre les alimentations de l'entrée générale MDS

Sur les installations VIDÉO avec décodeur V10.26 ou versions ultérieures, il faut réaliser, à l'aide d'une résistance de 100 ohms, un shunt entre les signes négatifs des alimentations de l'entrée générale MDS.

A. Alimentation audio (12 Vcc)

B. Alimentation vidéo (18 Vcc)



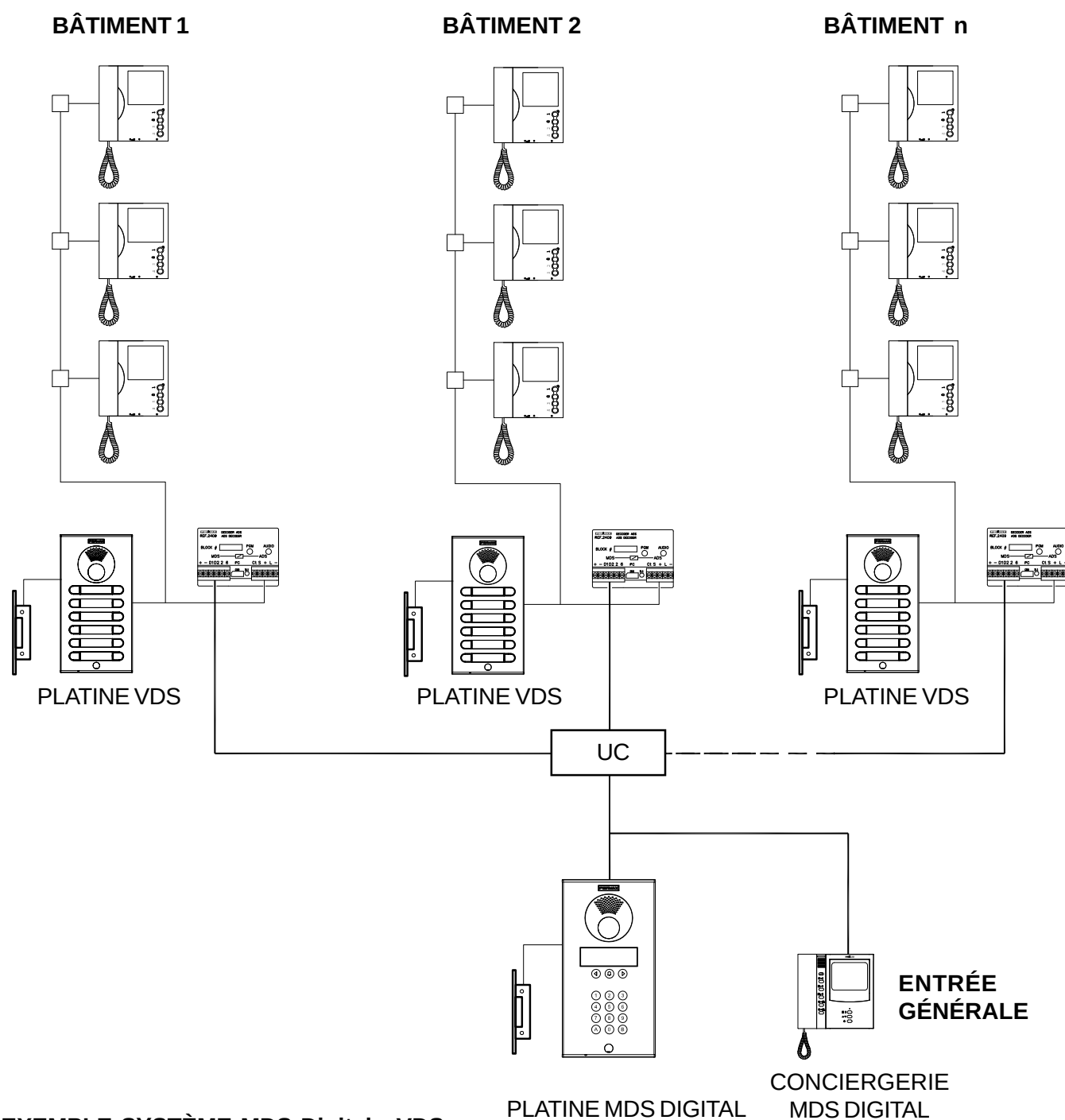
Fonctionnement en tant que décodeur de trame - système MDS-VDS

L'application caractéristique de ce dispositif est le verrouillage de plusieurs bâtiments VDS avec une ou plusieurs entrées générales et une conciergerie générale. L'installation à l'intérieur du bâtiment est entièrement VDS et emploie des composants caractéristiques VDS. Pour les entrées générales, on utilisera des éléments MDS.

L'application caractéristique de ce dispositif est le verrouillage de plusieurs bâtiments ADS avec une ou plusieurs entrées générales et une conciergerie générale. L'installation à l'intérieur du bâtiment est entièrement VDS et emploie des composants caractéristiques VDS. Pour les entrées générales, on utilisera des éléments MDS tels que les platines. MDS DIGITAL ou MDS DIRECT.

Au niveau des entrées générales, on peut employer des platines MDS DIRECT (jusqu'à 5 maximum) configurées en tant que platines d'entrée générale et/ou une conciergerie MDS DIRECT.

Au niveau des entrées générales, on peut utiliser une unité centrale MDS Digital et, connectées à celle-ci, des platines numériques avec répertoire électronique et/ou centrale de conciergerie. Dans ce cas, il est possible de raccorder 10 centrales de conciergerie et 32 platines maximum. Il est également possible d'utiliser toutes les fonctions supplémentaires qu'offre une centrale MDS Digital : répertoire électronique, capteurs d'alarmes, automatisation de l'immeuble, contrôle d'accès, contrôle de l'ascenseur, etc.



EXEMPLE SYSTÈME MDS Digital - VDS

Généralités

Ce dispositif a été conçu pour pouvoir combiner les entrées générales MDS et les bâtiments intérieurs VDS.

Les conversations à l'intérieur de chaque bâtiment sont indépendantes, on peut les mener simultanément, avec sa platine de rue ou avec l'entrée générale (au choix) ; ceci en raison du fait que le décodeur VDS offre également la fonction de commutateur audio, qui, en mode veille, isole le son de son bâtiment de l'entrée générale, les platines intérieures (VDS) pouvant mener une conversation indépendante avec leurs logements. De cette manière, il est possible de mener des conversations simultanées dans différents bâtiments, chacun avec sa platine intérieure. Lorsqu'on passe un appel à partir de l'entrée générale vers un logement du bâtiment, le décodeur connecte le système audio à l'entrée générale. Si l'appel depuis l'entrée générale est ensuite dirigé vers un autre bâtiment, le décodeur déconnecte le commutateur, de sorte que le système audio de son bâtiment soit à nouveau isolé.

L'installation du décodeur VDS doit s'effectuer de préférence à l'endroit où se trouve l'alimentation du bâtiment, à côté du commutateur vidéo s'il y en a un. Il est très important d'employer une alimentation pour chaque bâtiment afin d'éviter les interférences avec les signaux générés dans un bâtiment (appels, tonalités de confirmation d'appel au concierge, etc.)

Un décodeur VDS permet de gérer de 1 à 199 logements (maximum autorisé par VDS) en fonction de la configuration.

Il peut exister différents types de construction, ceci également dans un même lotissement :

- Type A : villas individuelles. C'est l'exemple le plus simple. On introduit un décodeur VDS répondant à une seule adresse par villa. La sortie du décodeur se place parallèlement à la platine du kit VDS de la villa et au terminal du logement.

- Types B, C ou D : immeubles. Il existe diverses options, en fonction de la capacité de chaque immeuble. Le plus logique est de choisir des chiffres pour la désignation du bâtiment et d'autres pour le logement à l'intérieur de ce bâtiment.

On attribue à chaque logement un code d'appel à 4 chiffres quand cet appel est effectué à partir de la platine de l'entrée générale. Ces chiffres peuvent être attribués de la manière suivante :

	Chiffres appel	Nb bâtiments	Nb logements/par bâtiment	Total log.
Type A (*)	VVVV		9999 (0001..9999)	9999
Type B (*)	BVVV	10 (0 .. 9)	199 (001..199)	1990
Type C	BBVV	100 (00 .. 99)	99 (01 .. 99)	9900
Type D (*)	BBBV	1000 (000..999)	9 (1 .. 9)	9000

B : chiffres du bâtiment.

V : chiffres du logement.

Type A -> résidences particulières. Maximum par lotissement : 9 999 villas/logements.

Type B -> grands bâtiments (de plus de 100 logements). Maximum par lotissement : 10 bâtiments de 199 logements chacun (permet d'utiliser la capacité maximale du système VDS dans chaque bâtiment : 199 logements).

Type C -> bâtiments moyens. Maximum par lotissement : 100 bâtiments de 99 logements chacun. C'est le type le plus courant.

Type D -> petits bâtiments. Maximum par lotissement : 1 000 bâtiments de 9 logements chacun.

(*) Remarque : ces options ne peuvent être réalisées qu'en concevant l'installation avec des bâtiments intérieurs MDS Digital (1 décodeur par unité centrale). Voir schémas avancés Livret technique MDS-VDS, code 97002b.

La temporisation de la conversation entre platine et logement est limitée :

- par le paramètre de « durée maximale » de conversation des platines MDS (pouvant aller de 10 secondes à 4 minutes),
- par la temporisation propre aux terminaux VDS (qui limitent à 90 secondes la durée maximale de conversation).

La temporisation valide sera alors la plus courte des deux.

Si un appel est effectué à partir d'une platine intérieure et qu'on essaie ensuite de passer un appel à partir de l'entrée générale MDS Digital vers ce même bâtiment, la platine générale MDS Digital indiquera que le système audio est occupé, pour respecter ainsi la communication intérieure. Ce temps sera défini par la durée minimale de conversation établie dans le système MDS Digital.

TRÈS IMPORTANT :

Les appels à partir des platines intérieures VDS ne pourront JAMAIS être déviés vers la conciergerie de l'entrée générale. Les platines intérieures ne permettent pas non plus d'appeler le concierge.

Il convient de respecter les limites propres au système VDS à l'intérieur de chaque bâtiment (distance, section, alimentation).

Il n'est pas possible d'établir une communication entre deux logements même si on utilise une conciergerie MDS, le système VDS ne le permettant pas.

*Le décodeur VDS peut fonctionner en tant que platine **principale** (permettant la programmation des terminaux du logement à partir de la platine/conciergerie de l'entrée générale) ou **secondaire** (permettant la programmation des terminaux du logement à partir de la platine VDS du bâtiment intérieur). Voir section de programmation.*

Pour passer un appel aux terminaux du logement du bâtiment programmé comme 0, il n'est pas nécessaire de composer les zéros initiaux.

*Le décodeur VDS dans la **version V10.26** ou les versions ultérieures répond dans ce cas à une **gamme de postes** qui doit être programmée à l'aide d'une valeur initiale et d'une valeur finale (de même que dans les versions précédentes).*

Il faut alors 1 répéteur MDS réf. 2339 lorsque le BUS MDS inclut plus de 128 décodeurs VDS (il faut connecter 1 répéteur tous les 128 décodeurs).

Réglage de balance audio :

Ajustez cette commande uniquement si des sifflements ou des signaux sonores se produisent au cours de la conversation, en passant un appel à partir de l'entrée générale (3).

Aidez-vous pour ce faire d'un poste VDS connecté entre les bornes « + », « L » et « - » du décodeur VDS correspondant (B).

Les niveaux du son dans le sens « rue-logement » et « logement-rue » doivent être réglés uniquement avec les potentiomètres situés dans l'amplificateur de la platine de rue correspondante.

Rappel : avant cette programmation, le décodeur doit être en MODE décodeur de TRAME

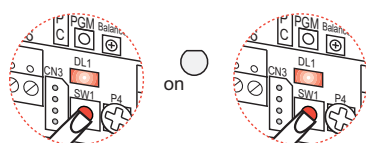
Le décodeur VDS dans la **version V10.26** ou dans les versions ultérieures peut fonctionner de 2 modes différents :

1. Répond à une **gamme de postes** devant être programmée au moyen d'une valeur initiale et d'une valeur finale (de même que dans les versions précédentes).
2. Du point de vue MDS, comme un **décodeur audio à 8 sorties** (nouveau fonctionnement !)

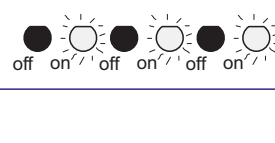
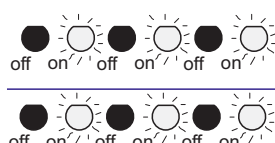
Le décodeur est configuré **par défaut** comme un **décodeur de trame**.

Consultation du mode : trame / décodeur 8

Appuyez sur le bouton de programmation. La DEL reste allumée lorsqu'on réappuie dessus pour quitter le mode de programmation. *Remarque : cette opération de consultation ne peut pas être réalisée à n'importe quel moment. Le fonctionnement du décodeur pourrait en être altéré.*



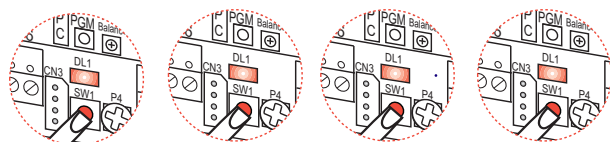
on



- Mode TRAME :
deux rafales de clignotements rapides

- Mode DÉCODEUR 8 :
une rafale de clignotements

Modification / sélection mode. Bouton de programmation PGM.



- 4 frappes **COURTES** consécutives :

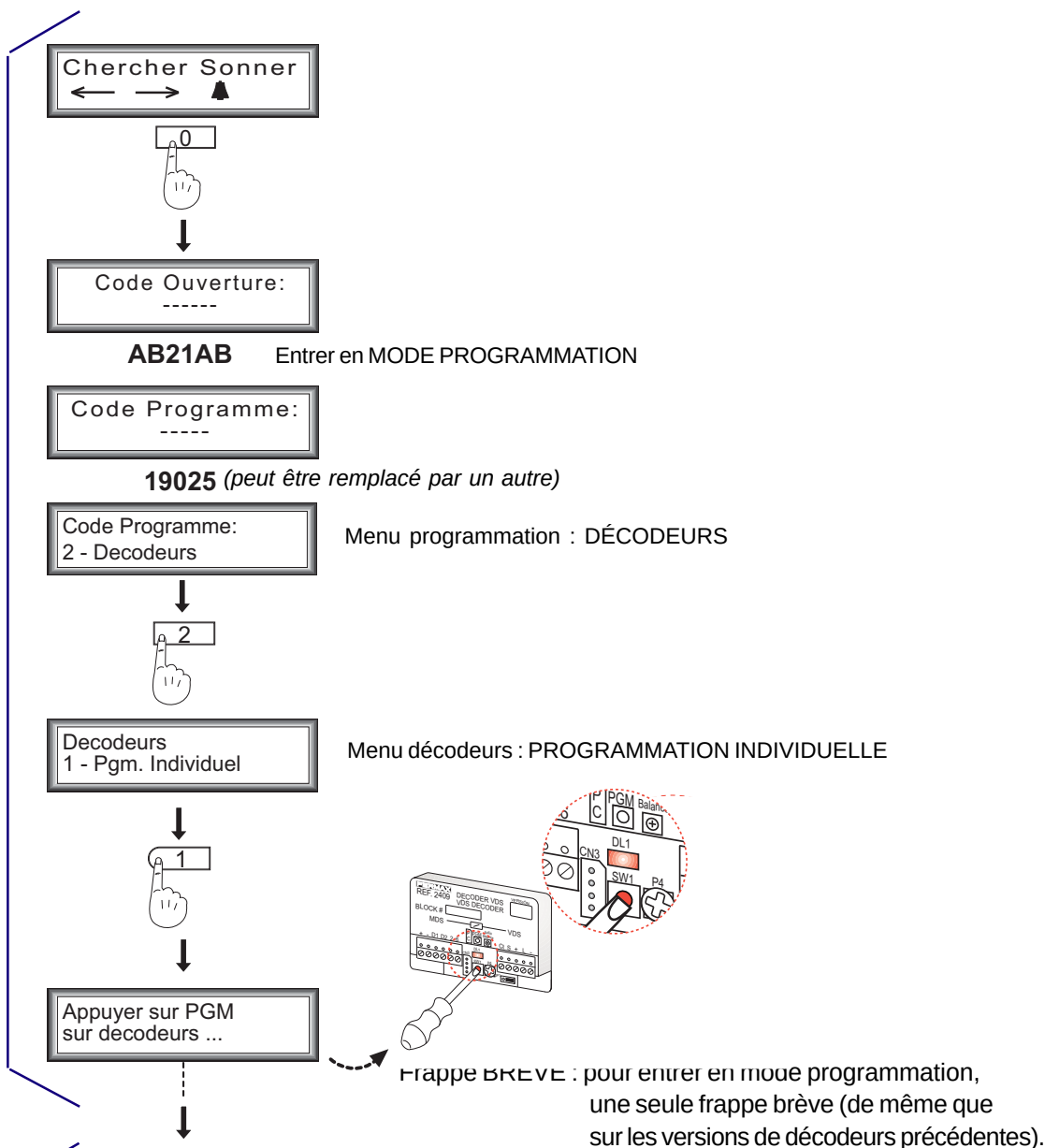
Pour changer le mode Trame / Décodeur 8, appuyez **BRIÈVEMENT** 4 fois **DE SUITE** sur le bouton de programmation.

* *Remarque : à chaque fois que l'on change de mode trame/décodeur 8, la DEL indique l'état dans lequel on vient d'entrer. **Important : le changement d'état implique la suppression des adresses.***

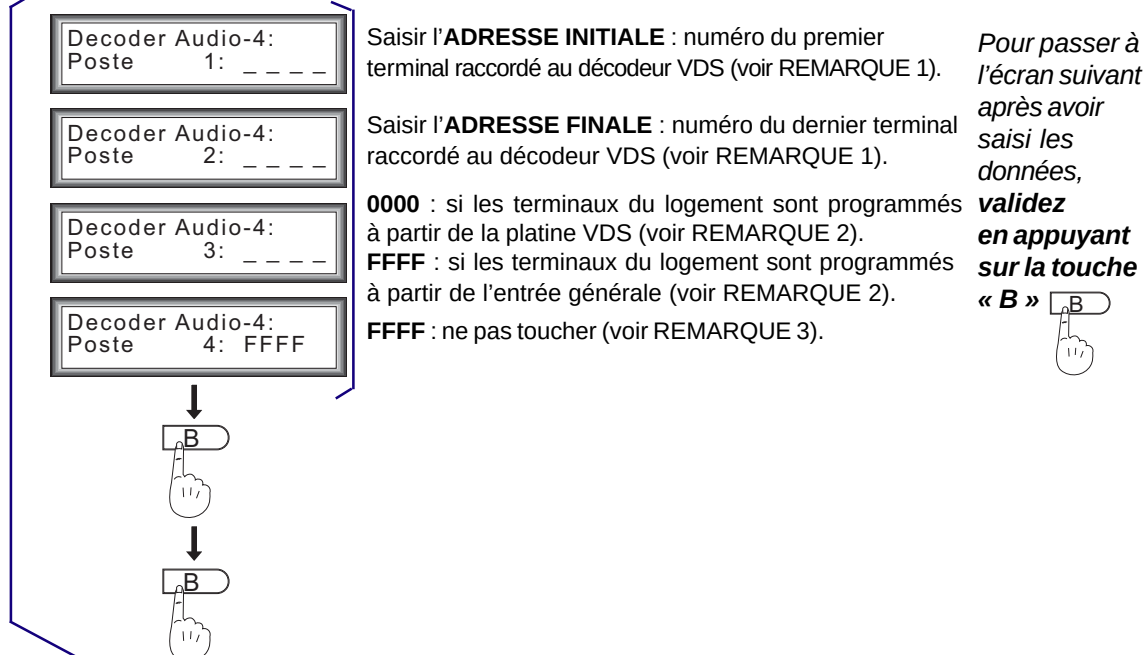
PROGRAMMATION DU SYSTÈME MDS - VDS

Programmation du DÉCODEUR VDS (en tant que trame) à partir de la platine MDS DIGITAL (Cityline / Cityline Classic)

1 Entrée en mode programmation



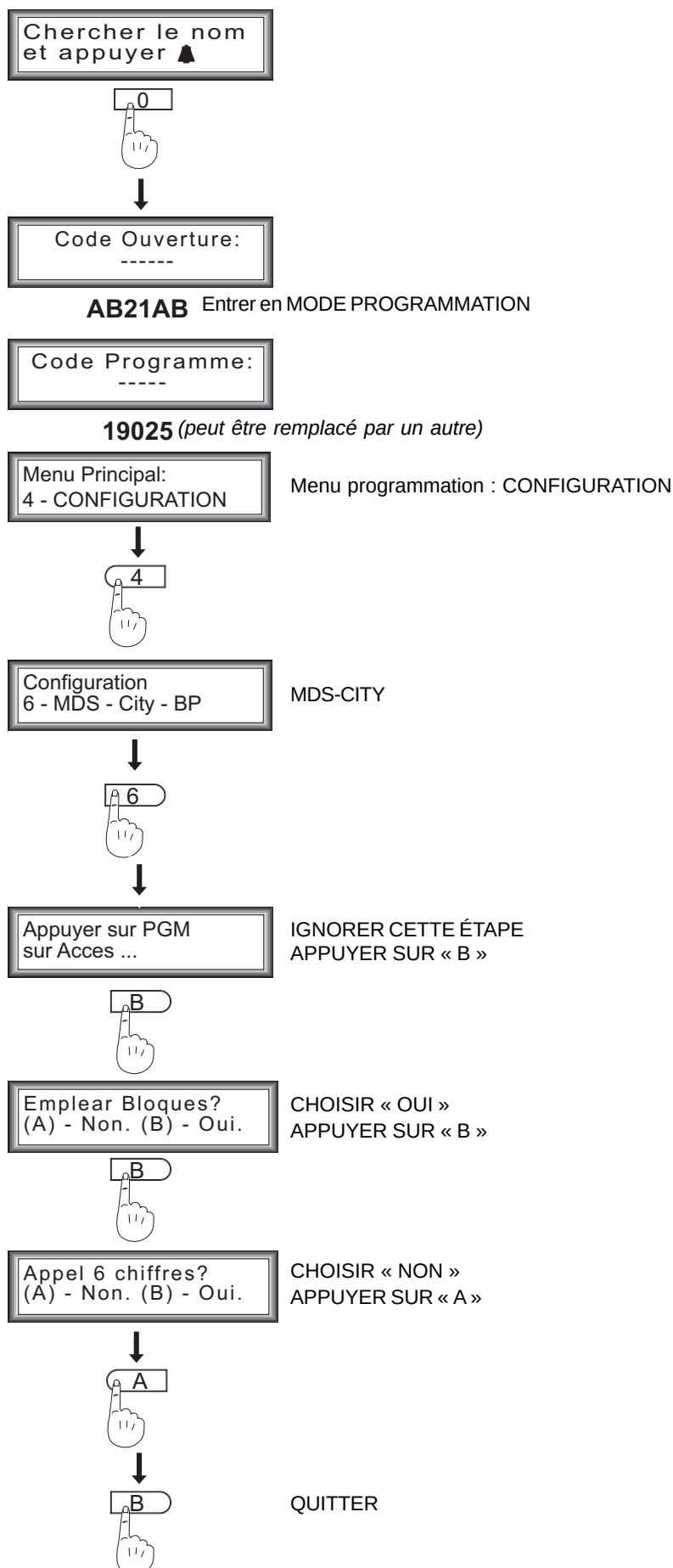
2 Programmation décodeur VDS (en fonction du type)



Voir REMARQUES

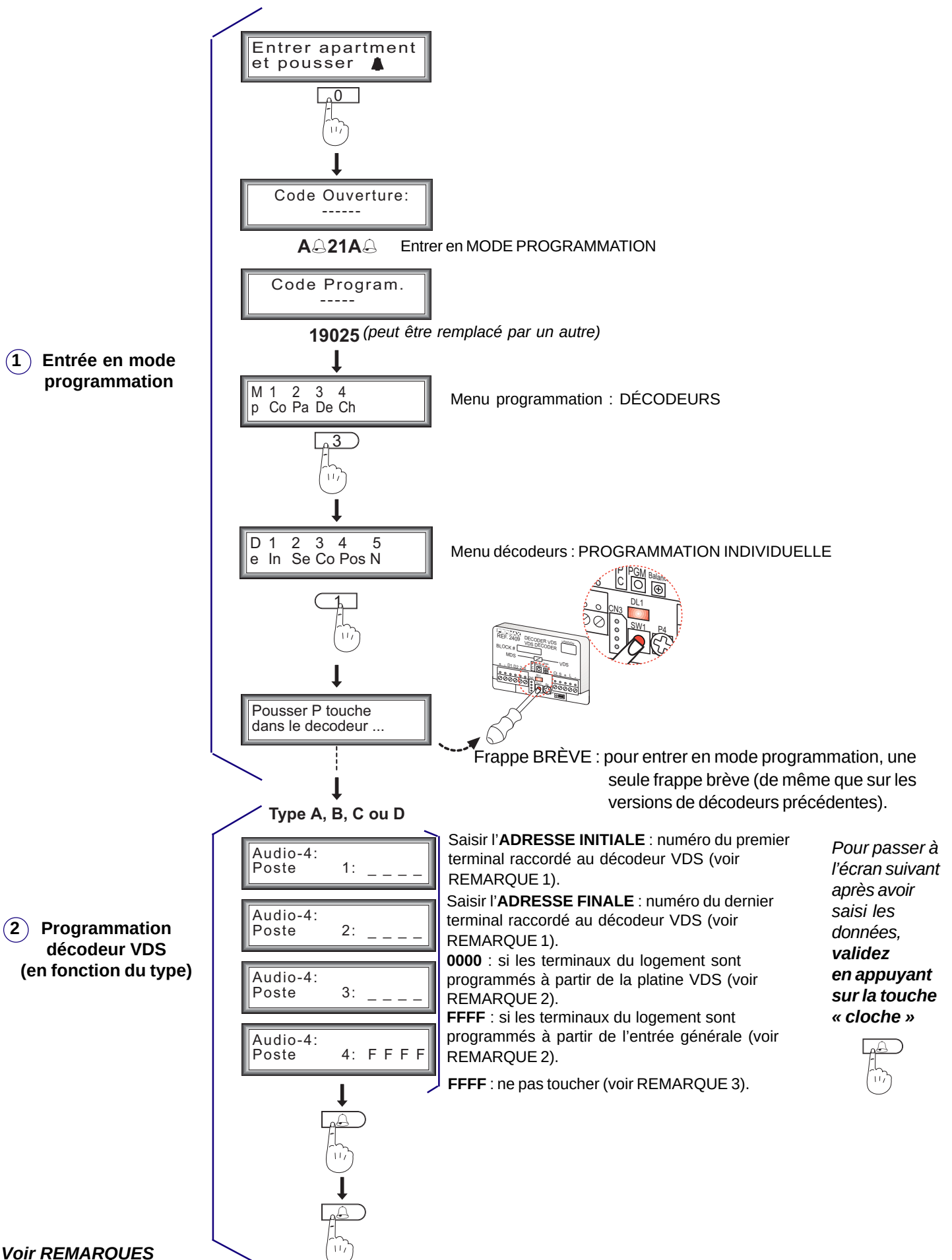
Annexe : Programmation de bâtiments intérieurs pour option « C » à partir d'une platine MDS DIGITAL

Comme mentionné précédemment, il peut exister différents types de construction. Si vous choisissez l'option C, vous devez programmer l'option bâtiments intérieurs à partir de la platine MDS DIGITAL comme indiqué ci-après.



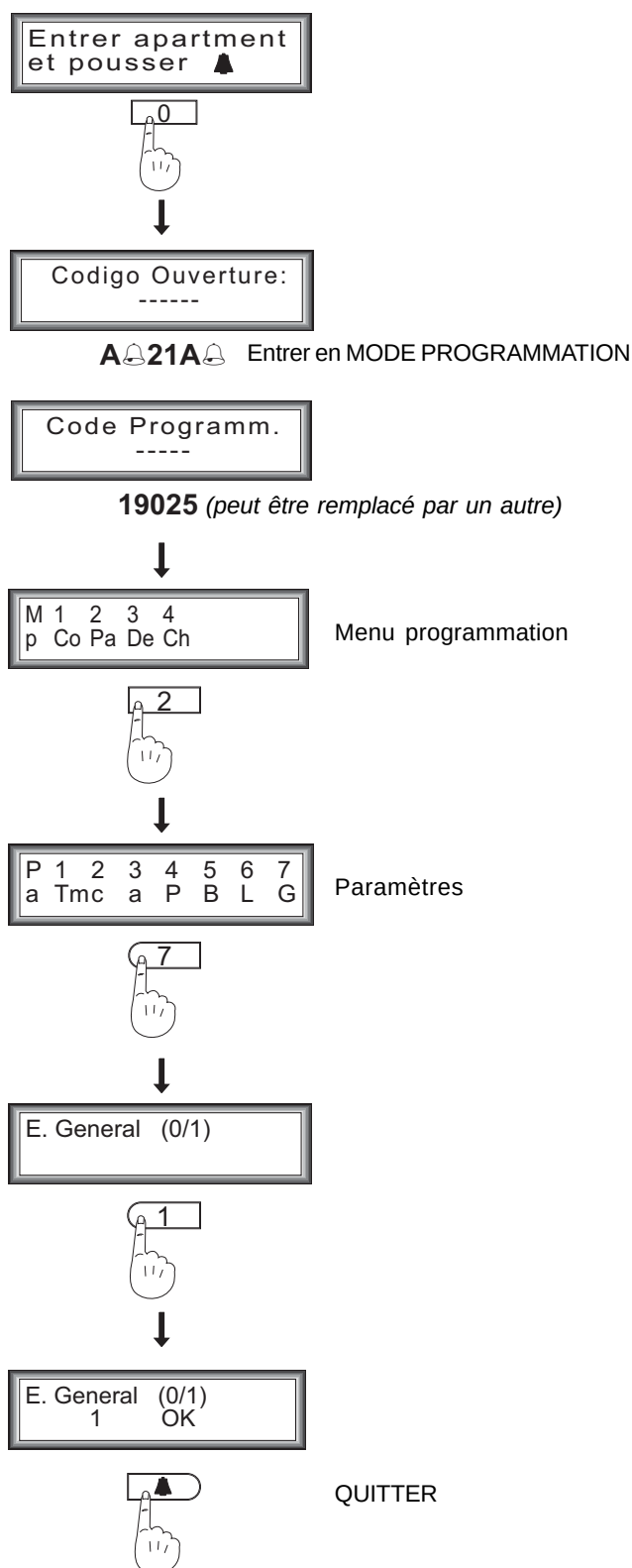
Programmation du DÉCODEUR VDS (en tant que trame) à partir de la platine MDS DIRECT (Cityline Classic)

La platine MDS DIRECT doit être programmée comme entrée générale. Voir programmation sur la page suivante.



Voir REMARQUES

Annexe : Programmation de la platine MDS DIRECT comme entrée générale

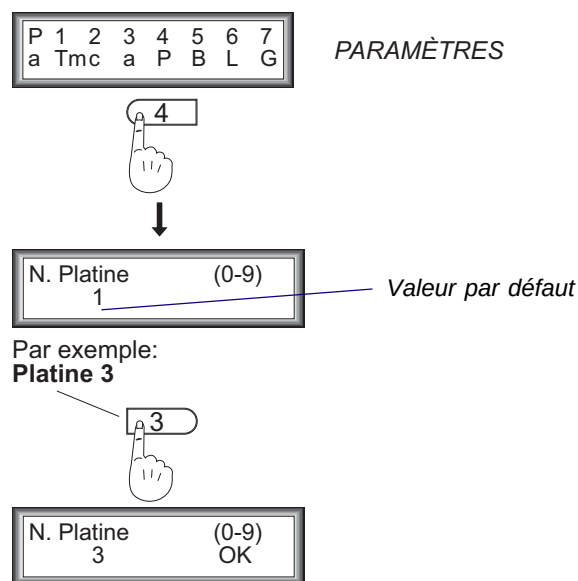


TRÈS IMPORTANT :

Si, au sein de l'installation, on trouve l'entrée générale MDS DIRECT et la conciergerie MDS DIRECT, la(les) platine(s) d'entrée générale doi(ven)t être programmée(s) à partir du numéro 1 et au-delà. Elles ne doivent JAMAIS être programmées avec la valeur 0.

REMARQUE :

S'il y a **plus d'une entrée générale (MDS DIRECT)**, il faut programmer le numéro de chaque platine en procédant aux étapes suivantes :



REMARQUE :

Réitérez cette option en attribuant le numéro de platine correspondant à partir des différentes platines d'entrée générale existantes.



SORTIE

REMARQUE 1-> adresse du DÉCODEUR en fonction du type de construction (A, B, C ou D) :

	TYPE A	TYPE B	TYPE C	TYPE D
Caractéristiques	Villa ou résidence particulière	Grands bâtiments : - 199 logements par bâtiment - 9 bâtiments	Bâtiments moyens : - 99 logements par bâtiment - 99 bâtiments	Petits bâtiments : - 9 logements par bâtiment - 999 bâtiments
Adresse initiale	<i>i i i i</i>	<i>B i i i</i>	<i>B B i i</i>	<i>B B B i</i>
Adresse finale	<i>f f f f</i>	<i>B f f f</i>	<i>B B f f</i>	<i>B B B f</i>

i i i i = f f f f
B = n° bâtiment
B B = n° bâtiment
B B B = n° bâtiment

Audio-4:
Telefono 1: _ _ _ _

Adresse initiale

Audio-4:
Telefono 2: _ _ _ _

Adresse finale
Remarques :

Il est possible de mélanger différents types de construction à l'intérieur d'un même lotissement, mais en respectant les LIMITATIONS suivantes :

- a.)
- Jusqu'à 9 bâtiments de type B, (max. 199 logements par bâtiment).
 - Jusqu'à 99 bâtiments de type C, (max. 99 logements par bâtiment).
 - Jusqu'à 999 bâtiments de type D, (max. 9 logements par bâtiment).
 - Jusqu'à 9999 logements de type A, (max. 9 999 villas ou résidences particulières).

- b.) La même adresse ne doit pas figurer dans 2 décodeurs différents, même si la construction dans laquelle ils se trouvent est d'un autre TYPE.

Exemple : ne pourraient pas coexister

BÂTIMENT 1
LOGEMENT 115

et

BÂTIMENT 11
LOGEMENT 15

étant donné que tous les deux auraient l'adresse 1115

REMARQUE 2 -> on attribue la valeur :

- **0 0 0 0** si les terminaux du logement (postes/moniteurs) sont programmés à partir de la **platine VDS du bâtiment intérieur**. Voir le paragraphe sur la programmation des terminaux du logement à partir du bâtiment intérieur.

- **F F F F** si les terminaux du logement (postes/moniteurs) sont programmés à partir de la **platine ou de la conciergerie de l'entrée générale**. Voir le paragraphe sur la programmation des terminaux du logement à partir de l'entrée générale.

Audio-4:
Telefono 3: _ _ _ _

REMARQUE 3 ->

laisser SANS PROGRAMMATION (F F F F).

Si cette valeur était accidentellement modifiée, il serait possible de réassigner la valeur F F F F :

- à partir de la platine MDS DIGITAL, au moyen de la touche cloche,
- à partir de la platine MDS DIRECT, au moyen de la touche « A » du module clavier.

Audio-4:
Telefono 4: FFFF

Afin de pouvoir programmer le DÉCODEUR VDS, les versions de logiciel devront être :

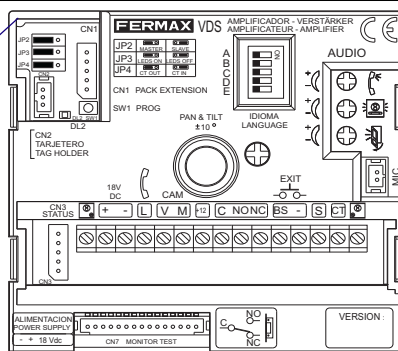
- * Platine de rue MDS DIRECT version 2.5 ou supérieure.
- * Conciergerie MDS DIRECT version 2.5 ou supérieure.

Programmation du DÉCODEUR VDS à partir d'un PC

- Connectez l'interface décodeur-PC au connecteur CN3. Le décodeur doit être alimenté par +12V en CN1 (+, -). Il n'est pas nécessaire d'alimenter en CN2 (+18V).
- Exécutez le programme « Decowin » et sélectionnez l'option « Décodeurs » « Programmation » « individuelle ».
- Suivez les instructions du programme. Reportez-vous à notre manuel de programmation DecoWin.

Programmation des terminaux du logement VDS à partir de la platine VDS du bâtiment intérieur, des moniteurs et postes

Laissez le commutateur JP2 en tant que platine PRINCIPALE



Commutateur de configuration :

JP2 : commutateur sélection platine principale/secondaire.

Platine principale

Platine secondaire

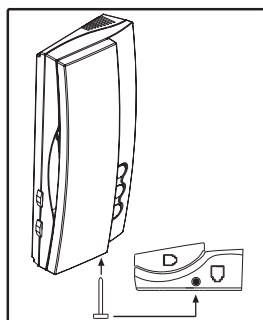
La procédure visant à programmer les terminaux VDS est la même aussi bien pour les moniteurs que pour les postes.

Les terminaux de logement ne fonctionneront pas tant qu'ils n'auront pas été programmés.

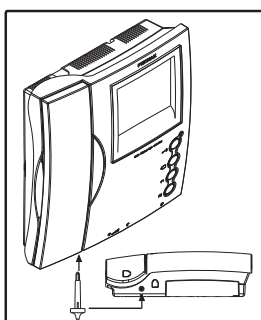
La programmation des terminaux se fait en 2 étapes :

1.- Mise en programmation du terminal :

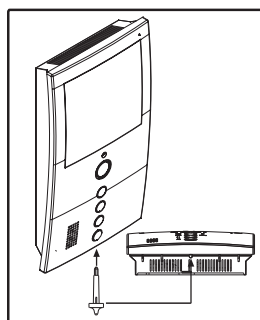
Poste Loft



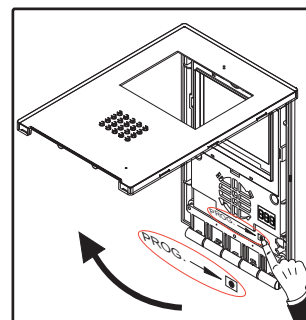
Moniteur Loft



Moniteur Loft Compact



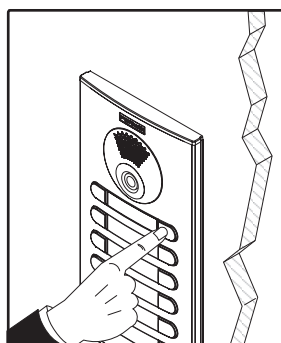
Moniteur iLoft



Appuyez sur le bouton d'entrée en mode programmation du poste/moniteur.

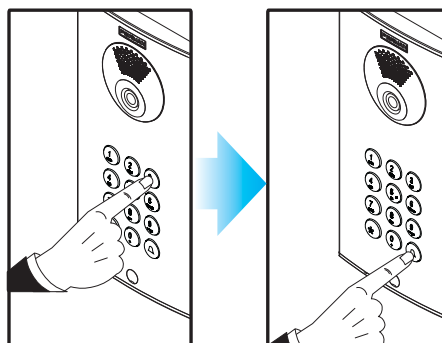
2.- Assignation du code d'appel

Platines à boutons-poussoirs



Appuyez sur le bouton d'appel à destination du logement.

Platines à clavier



A l'aide du clavier, saisissez le code d'appel et appuyez sur la touche cloche.

Vous avez 2 minutes pour réaliser l'étape 2 à partir de l'entrée en mode programmation du terminal.

Une fois ce laps de temps écoulé, le terminal quitte le mode programmation.

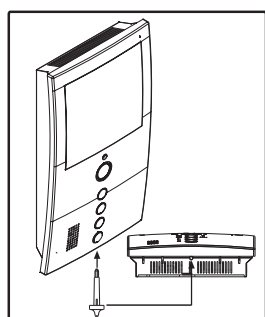
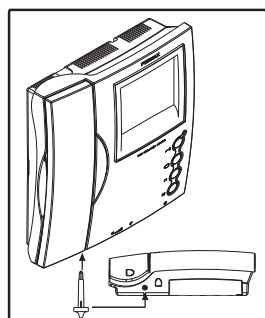
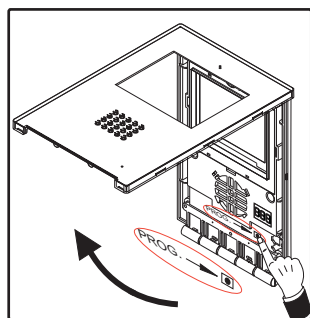
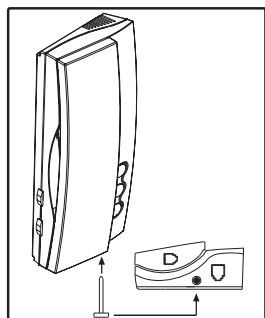
Les moniteurs Loft Compact et iLoft disposent d'une fonction supplémentaire qui permet de programmer le moniteur à partir du moniteur lui-même ; il n'est pas utile d'effectuer une quelconque opération à partir de la platine de rue.

Il est recommandé de programmer les logements de chaque bâtiment intérieur à partir du numéro 1.

Dans la documentation technique correspondant à chaque terminal, l'on décrit dans le détail ses caractéristiques et fonctions.

Manuels disponibles sur le site de Fermanx : www.fermax.com

Programmation des terminaux du logement VDS à partir de la platine d'entrée générale MDS DIGITAL



Appuyez sur le bouton d'entrée en mode programmation du poste ou du moniteur.



Chercher Sonner
← → ▲

0



Code Ouverture:

AB21AB

ENTRER EN MODE DE PROGRAMMATION

Code Programme:

19025

(peut être remplacé par un autre)

Code Programme
2 - Decodeurs

2



MENU DECODEURS

Decodeurs
4 -Prog. Poste

4



PROGRAMMATION
DEPUIS LE POSTE

**Programmation
Individuelle**

Prog. Poste
1-Pr. Individuel

1



Appuyer touche
clef sur poste

Voir
REMARQUE 1

Actuel : - - - -
Nouveau: 0 0 0 0

Voir
REMARQUE 2

B



Recommencer

**Programmation
séquentielle**

Prog. Poste
2-Pr. Séquentiel

2



Numero de Depart:
0000

B



Appuyer touche
clef sur poste ...

Voir
REMARQUE 1

Recommencer

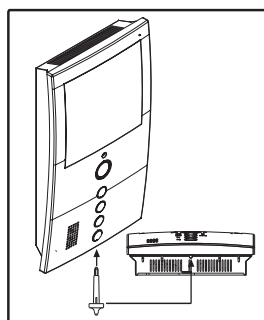
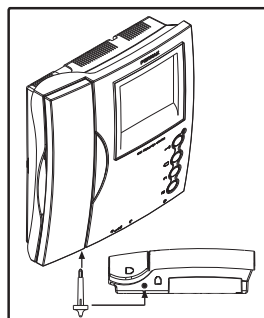
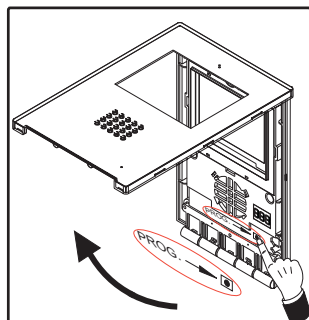
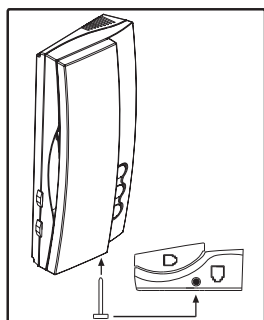
B



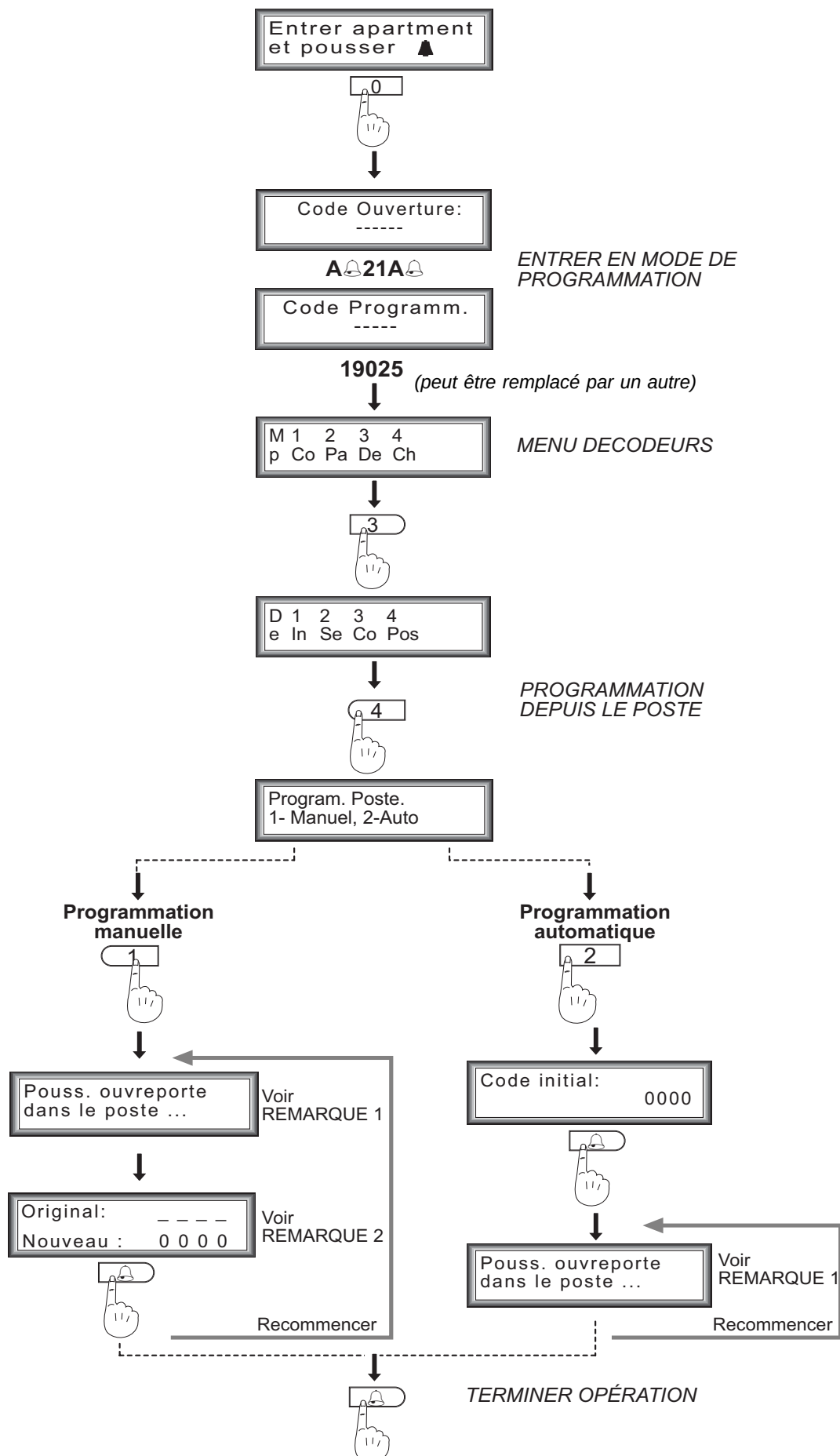
TERMINER OPÉRATION

Voir REMARQUES

Programmation des terminaux du logement à partir de la platine d'entrée générale MDS DIRECT



Appuyez sur le bouton d'entrée en mode programmation du poste ou du moniteur.



Voir REMARQUES

REMARQUES :

N'oubliez pas que si l'on veut entreprendre la programmation à partir d'une platine MDS (y compris conciergeries), il faudra avoir programmé au préalable le décodeur VDS tel que cela est expliqué dans le point « Programmation du DÉCODEUR VDS », (poste 3 : FFFF).

Audio-4: Telefono 3: F F F F

Passez tout d'abord un appel à partir de la platine de rue utilisée vers n'importe quelle adresse de ce bâtiment, pour activer le canal audio.

Pour les postes programmés avec la sous-option « ASSISTANCE », il faudra une personne près de la platine et une autre allant de logement en logement. Une conversation peut être menée entre la personne se trouvant près de la platine de rue et celle se trouvant dans le logement pour que cette dernière puisse indiquer dans quel logement elle se trouve.

Les postes programmés avec la sous-option « SÉQUENTIEL » doivent avoir des numéros consécutifs et il faut une seule personne, qui se déplace de logement en logement.

REMARQUE 1-> sur l'affichage de la platine apparaît le message « appuyez sur le bouton d'ouverture des portes sur le poste », mais en réalité, il faudra changer le bouton de programmation sur le poste ou moniteur.

REMARQUE 2 -> la platine affiche le numéro actuel du poste qui est déterminé par la valeur 0000 si le poste n'a pas encore été programmé.

Fonctionnement en tant que décodeur audio 8 sorties : généralités

Le décodeur VDS peut également fonctionner d'un point de vue MDS en tant que décodeur audio à 8 sorties. Il est possible de mémoriser jusqu'à 8 adresses MDS qui sont associées aux adresses VDS (de 1 à 8 exclusivement).

Il est raccordé au bus de décodeurs MDS et au bus VDS. Il interprète les commandes MDS en VDS et adapte le son d'un système à un autre. Il permet de codifier des logements qui ne sont pas consécutifs (limite : 8 logements par décodeur). Il est possible de laisser des espaces mémoire libres.

La programmation peut se faire de deux façons :

1. Programmation du décodeur

Il est possible de programmer uniquement le décodeur à l'aide de la programmation individuelle ou séquentielle.

2. Programmation des terminaux du logement

Il est possible de programmer directement les terminaux du logement à partir de la platine de l'entrée générale MDS. Dans ce processus, on programme aussi bien les terminaux que le décodeur.

TRÈS IMPORTANT :

- Dans ce cas, le critère pour savoir à quelle adresse VDS est associée chaque adresse MDS est chronologique : le premier terminal qui est programmé prendra l'adresse 1 VDS, le deuxième l'adresse 2, etc.
- Si, au cours du processus de programmation, une adresse MDS déjà programmée auparavant se répète, on ne lui assignera pas une nouvelle adresse VDS. On lui assignera la même adresse VDS que celle assignée précédemment, c'est-à-dire qu'on la considère comme un deuxième terminal du même logement déjà programmé auparavant.

3. Programmation différée

Il est également possible de programmer le décodeur au point 1, hors de l'installation et de l'amener déjà programmé à l'installation pour ensuite « télécharger » les adresses programmées du décodeur dans les terminaux des logements.

Une fois installé dans l'installation, appuyez longuement sur la touche (pour entrer en mode programmation différée, maintenez le bouton enfoncé pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la DEL commence à clignoter). À partir de ce moment, on appuie sur le bouton de programmation d'un terminal et on lui assignera la première adresse programmée. On appuie sur un autre terminal et on assigne la deuxième adresse et ainsi de suite jusqu'à 8 adresses maximum pouvant être programmées.

4. Reprogrammation

C'est l'opération nécessaire lorsqu'on souhaite reprogrammer le décodeur si les postes ont déjà été préalablement programmés dans le décodeur en cas d'extension de l'installation ou de modification de la codification des logements.

Si le poste programmé est neuf, on peut réaliser la reprogrammation telle qu'expliquée au point 2 ou 3.

Si le poste était déjà programmé dans le décodeur avec une adresse MDS et son équivalent VDS, le décodeur s'aperçoit que le terminal était déjà programmé. Même si l'on change l'adresse MDS, l'adresse VDS sera conservée.

S' l'on souhaite numéroté les adresses VDS et MDS, sans prendre en compte ce qu'il y avait auparavant, il faut se servir de la programmation différée (point 3). On programmerait premièrement le décodeur avec les adresses et, lors du téléchargement de ces informations dans les terminaux, toutes les précédentes seraient effacées.

Rappel : avant cette programmation, le décodeur doit être en MODE audio DÉCODEUR 8

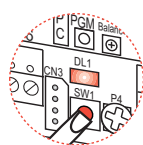
Le décodeur VDS dans la **version V2.5** ou dans les versions ultérieures peut fonctionner de 2 modes différents :

1. Répond à une **gamme de postes** devant être programmée au moyen d'une valeur initiale et d'une valeur finale (de même que dans les versions précédentes).
2. Du point de vue MDS, comme un **décodeur audio à 8 sorties** (nouveau fonctionnement !)

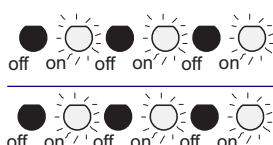
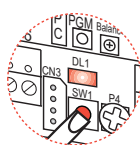
Le décodeur est configuré **par défaut** comme un **décodeur de trame**.

Consultation du mode : trame / décodeur 8

Appuyez sur le bouton de programmation. La DEL reste allumée lorsqu'on réappuie dessus pour quitter le mode de programmation. *Remarque : cette opération de consultation ne peut pas être réalisée à n'importe quel moment. Le fonctionnement du décodeur pourrait en être altéré.*



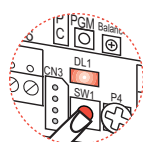
on



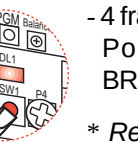
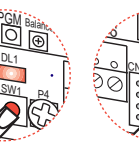
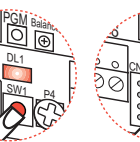
- Mode TRAME :
deux rafales de clignotements rapides.

- Mode DÉCODEUR 8 : une rafale de clignotements.

Modification / sélection mode. Bouton de programmation PGM.



on



- 4 frappes COURTES consécutives :

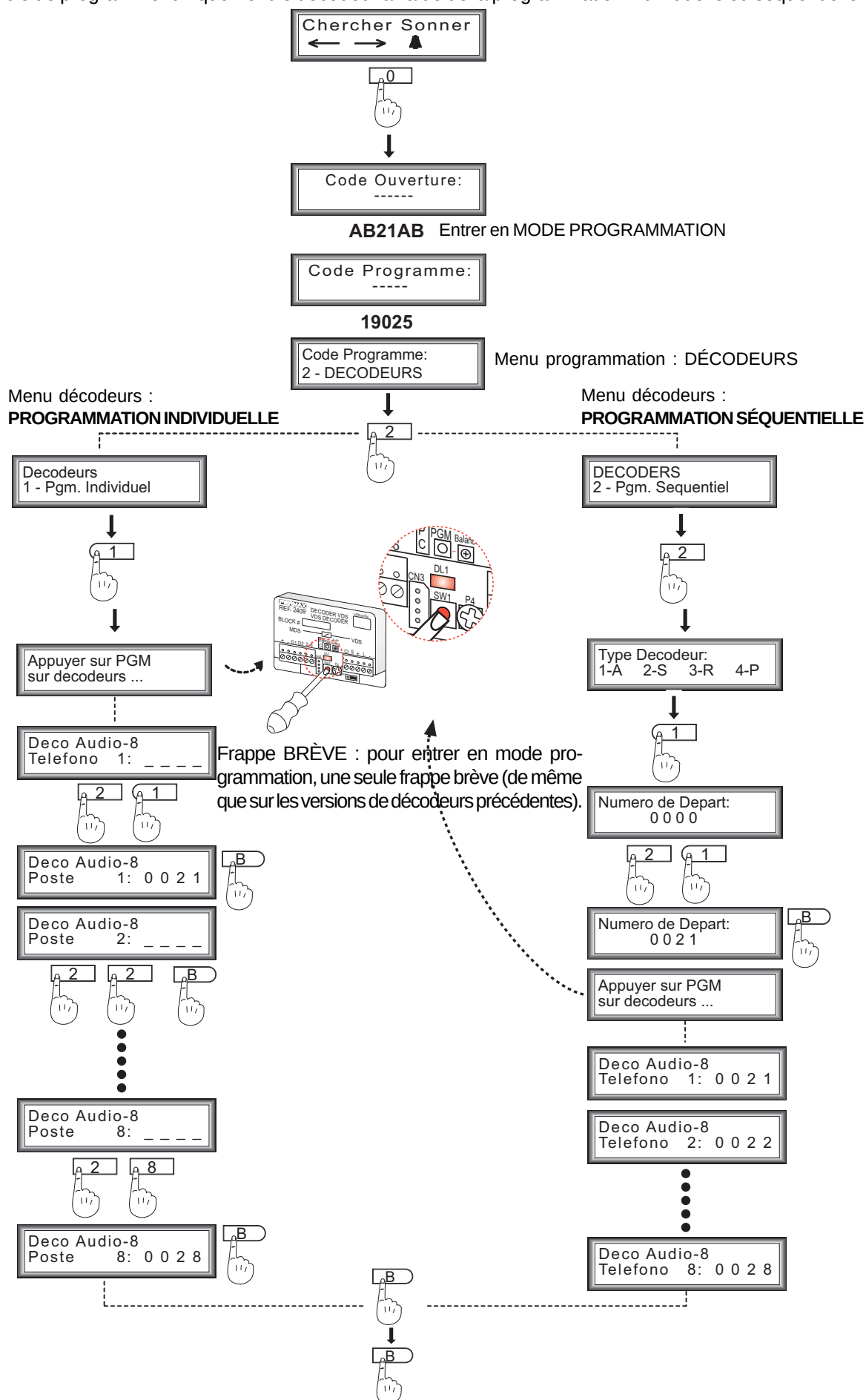
Pour changer le mode Trame / Décodeur 8, appuyez BRIÈVEMENT 4 fois DE SUITE sur le bouton de programmation.

* Remarque : à chaque fois que l'on change de mode trame / décodeur 8, la DEL indique l'état dans lequel on vient d'entrer. **Important : le changement d'état implique la suppression des adresses.**

1. Programmation du DÉCODEUR VDS (en tant que décodeur 8) à partir de la platine MDS DIGITAL (Cityline/ Cityline Classic)

1. Programmation du décodeur

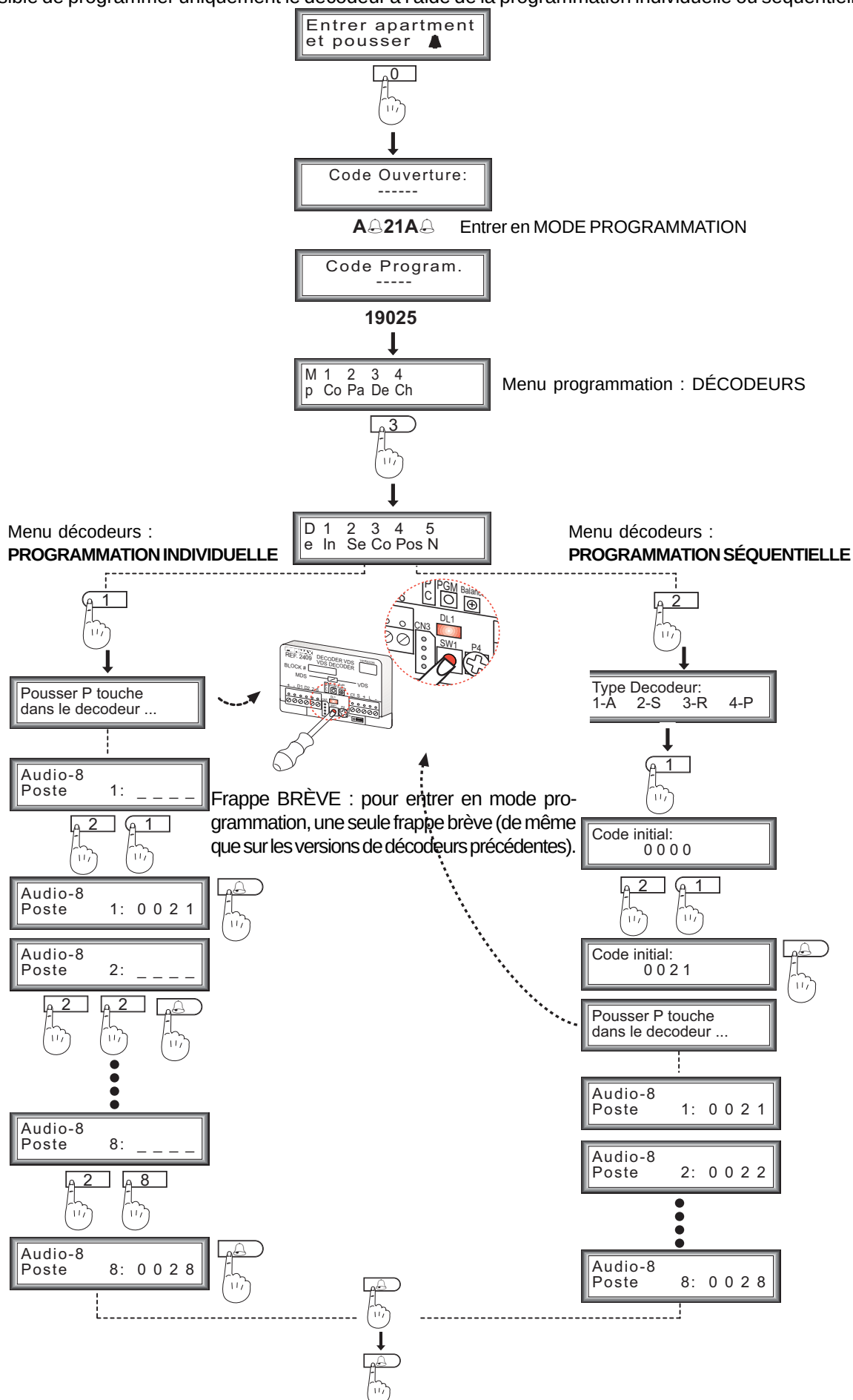
Il est possible de programmer uniquement le décodeur à l'aide de la programmation individuelle ou séquentielle.



1. Programmation du DÉCODEUR VDS (en tant que décodeur 8) à partir de la platine MDS DIRECT (Cityline Classic)

1. Programmation du décodeur

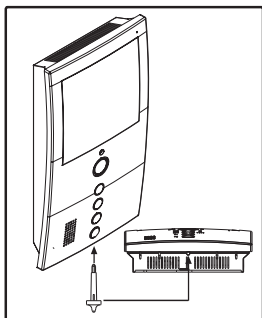
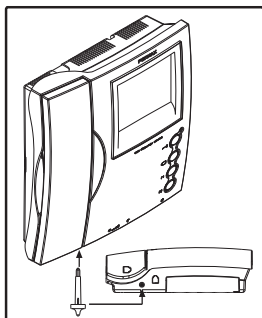
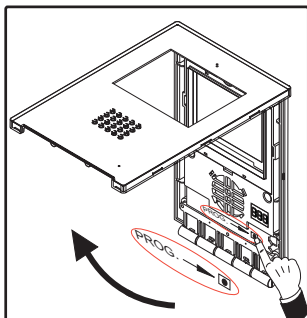
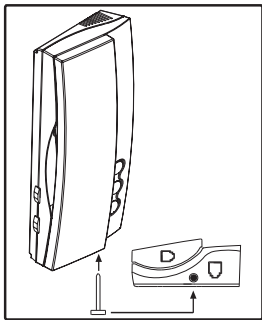
Il est possible de programmer uniquement le décodeur à l'aide de la programmation individuelle ou séquentielle.



2. Programmation des TERMINAUX du LOGEMENT et du DÉCODEUR VDS (en tant que décodeur 8) à partir de la platine de l'entrée générale MDS DIGITAL (Cityline / Cityline Classic)

2. Programmation des terminaux du logement

Il est possible de programmer directement les terminaux du logement à partir de la platine de l'entrée générale MDS DIGITAL. Au cours de ce processus, on programme aussi bien les terminaux que le décodeur.



Cliquez sur le bouton d'entrée en mode programmation du poste ou du moniteur.

Chercher Sonner
← → ▲

0

Code Ouverture:

AB21AB

ENTRER EN MODE DE PROGRAMMATION

Code Programme:

19025

(peut être remplacé par un autre)

Code Programme
2 - Decodeurs

2

MENU DECODEURS

Decodeurs
4 -Prog. Poste

4

PROGRAMMATION
DEPUIS LE POSTE

Programmation Individuelle

Prog. Poste
1-Pr. Individuel

1

Programmation séquentielle

Prog. Poste
2-Pr. Séquentiel

2

Appuyer touche
clef sur poste

Voir
REMARQUE 1

Actuel : - - - -
Nouveau: 0 0 0 0

Voir
REMARQUE 2

B

Recommencer

Numero de Depart:
0000

B

Appuyer touche
clef sur poste ...

Voir
REMARQUE 1

Recommencer

B

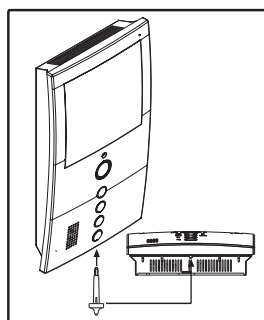
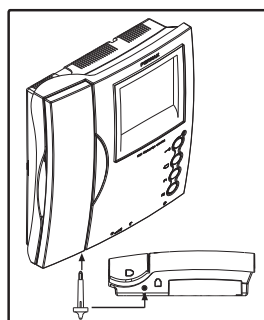
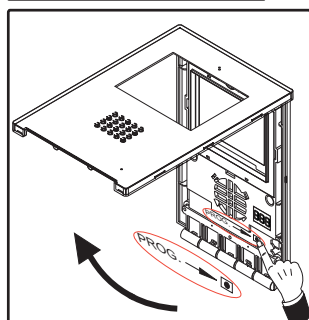
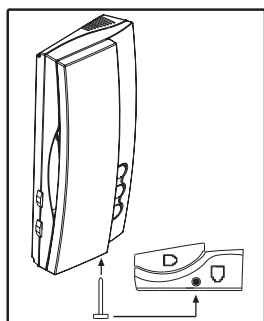
TERMINER OPÉRATION

Voir REMARQUES

2. Programmation des TERMINAUX du LOGEMENT et du DÉCODEUR VDS (en tant que décodeur 8) à partir de la platine de l'entrée générale MDS DIRECT (Cityline Classic)

2. Programmation des terminaux du logement

Il est possible de programmer directement les terminaux du logement à partir de la platine de l'entrée générale MDS DIGITAL. Au cours de ce processus, on programme aussi bien les terminaux que le décodeur.



Cliquez sur le bouton d'entrée en mode programmation du poste ou du moniteur.

Entrer apartment
et pousser ▲

0

Code Ouverture:

A 21A

ENTRER EN MODE DE
PROGRAMMATION

Code Programm.

19025

(peut être remplacé par un autre)

M 1 2 3 4
p Co Pa De Ch

MENU DECODEURS

3

D 1 2 3 4
e In Se Co Pos

4

PROGRAMMATION
DEPUIS LE POSTE

Program. Poste.
1- Manuel, 2-Auto

Programmation
manuelle

1

Programmation
automatique

2

Pouss. ouvreporte
dans le poste ...

Voir
REMARQUE 1

Code initial: 0000

Original: - - - -
Nouveau : 0 0 0 0

Voir
REMARQUE 2

Pouss. ouvreporte
dans le poste ...

Voir
REMARQUE 1

Recommencer

Recommencer

TERMINER OPÉRATION

Voir REMARQUES

REMARQUES :

Pour les postes programmés avec la sous-option « ASSISTANCE », il faudra une personne près de la platine et une autre allant de logement en logement. Une conversation peut être menée entre la personne se trouvant près de la platine de rue et celle se trouvant dans le logement pour que cette dernière puisse indiquer dans quel logement elle se trouve. À partir de ce menu, on associe l'adresse MDS au poste VDS souhaité. On peut laisser tout espace de mémoire libre au début, à la fin ou au milieu, mais le décodeur ne laissera jamais associer la même adresse MDS à deux terminaux VDS différents.

Les postes programmés avec la sous-option « SÉQUENTIEL » doivent avoir des numéros consécutifs et il faut une seule personne, qui se déplace de logement en logement.

REMARQUE 1-> sur l'affichage de la platine apparaît le message « appuyez sur le bouton d'ouverture des portes sur le poste », mais en réalité, il faudra changer le bouton de programmation sur le poste ou moniteur.

REMARQUE 2 -> la platine affiche le numéro actuel du poste qui est déterminé par la valeur 0000 si le poste n'a pas encore été programmé.

3. Programmation DIFFÉRÉE des TERMINAUX du LOGEMENT et du DÉCODEUR VDS (en tant que décodeur 8) à partir de la platine de l'entrée générale MDS DIGITAL / MDS DIRECT

3. Programmation différée

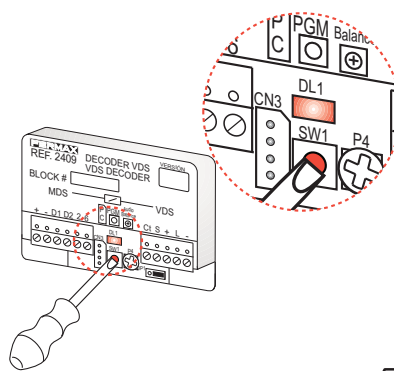
Il est également possible de programmer le décodeur au **point 1**, hors de l'installation et de l'amener déjà programmé à l'installation pour ensuite « télécharger » les adresses programmées du décodeur dans les terminaux des logements.

1. Programmation du DÉCODEUR VDS (en tant que décodeur 8) à partir de la platine MDS DIGITAL

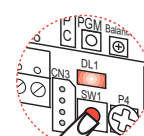
1. Programmation du DÉCODEUR VDS (en tant que décodeur 8) à partir de la platine MDS DIRECT

Une fois le DÉCODEUR installé dans l'installation, appuyez longuement sur la touche (pour entrer en mode programmation différée, maintenez le bouton enfoncé pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la DEL commence à clignoter). À partir de ce moment, on appuie sur le bouton de programmation d'un terminal et on lui assignera la première adresse programmée. On appuie sur un autre terminal et on assigne la deuxième adresse et ainsi de suite jusqu'à 8 adresses maximum pouvant être programmées par décodeur.

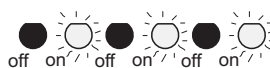
Mode « programmation différée » : appuyez sur le bouton de programmation et maintenez-le enfoncé pendant plusieurs secondes (environ 5 secondes) jusqu'à ce que la DEL commence à clignoter en permanence. Vous pouvez relâcher le bouton. Tant que l'on est dans ce mode et que les terminaux sont programmés, la DEL clignote rapidement de manière permanente jusqu'à ce qu'on quitte le mode.



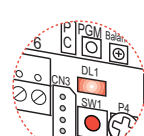
APPUYEZ sur le bouton de programmation des terminaux du logement pour programmer peu à peu les adresses



FRAPPE LONGUE environ 5 s.



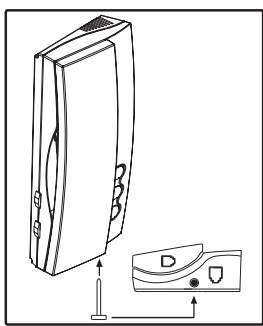
La DEL commence à clignoter



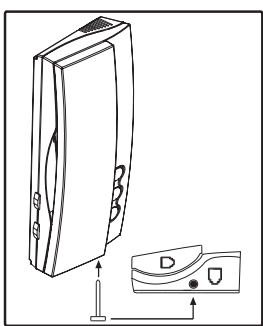
RELÂCHEZ le bouton



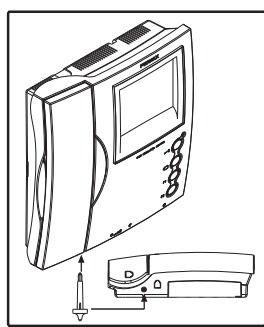
La DEL clignote rapidement et de manière ininterrompue jusqu'à ce que l'on quitte ce mode (si une durée d'environ 2 minutes s'est écoulée ou si l'on appuie de nouveau sur PGM).



Terminal 1



Terminal 2



Terminal 8

Réalisez de nouveau ces étapes avec le décodeur suivant.

4. Reprogrammation

Si le poste programmé est neuf, on peut réaliser la reprogrammation telle qu'expliquée au **point 2** ou au **point 3**.

2. Programmation des TERMINAUX du LOGEMENT et du DÉCODEUR VDS (en tant que décodeur 8) à partir de la platine de l'entrée générale MDS DIGITAL

2. Programmation des TERMINAUX du LOGEMENT et du DÉCODEUR VDS (en tant que décodeur 8) à partir de la platine de l'entrée générale MDS DIRECT

3. Programmation DIFFÉRÉE des TERMINAUX du LOGEMENT et du DÉCODEUR VDS (en tant que décodeur 8) à partir de la platine de l'entrée générale MDS DIGITAL / MDS DIRECT

Si le poste était déjà programmé dans le décodeur avec une adresse MDS et son équivalent VDS, le décodeur s'aperçoit que le terminal était déjà programmé. Même si l'on change l'adresse MDS, l'adresse VDS sera conservée.

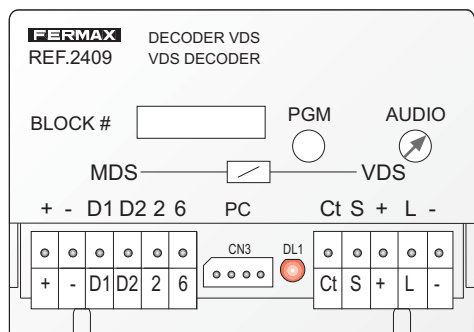
S' l'on souhaite numéroter les adresses VDS et MDS, sans prendre en compte ce qu'il y avait auparavant, il faut se servir de la programmation différée (point 3). On programmerait premièrement le décodeur avec les adresses et, lors du téléchargement de ces informations dans les terminaux, toutes les précédentes seraient effacées.

3. Programmation DIFFÉRÉE des TERMINAUX du LOGEMENT et du DÉCODEUR VDS (en tant que décodeur 8) à partir de la platine de l'entrée générale MDS DIGITAL / MDS DIRECT

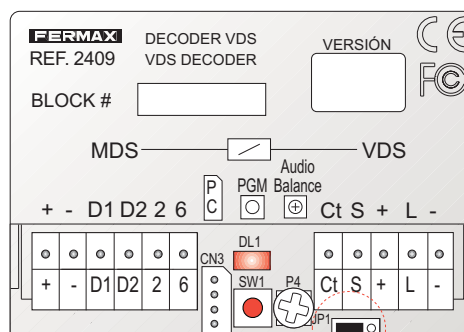
Remplacement du décodeur version V1.x ou V2.x

Le commutateur du DÉCODEUR version V10.26 (ou versions ultérieures) permettant la sélection de la version doit se trouver à GAUCHE s'il est remplacé par un de la version V1.x ou V2.x.

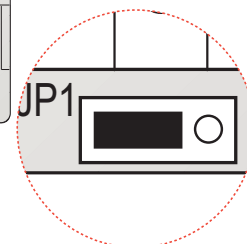
Décodeur V1.x ou V2.x



Décodeur V10.26 ou versions supérieures



Commutateur à GAUCHE



Si, pour les besoins de l'installation, une résistance de 100 ohms avait déjà été raccordée à l'ancien décodeur, il faudrait alors la laisser telle quelle.

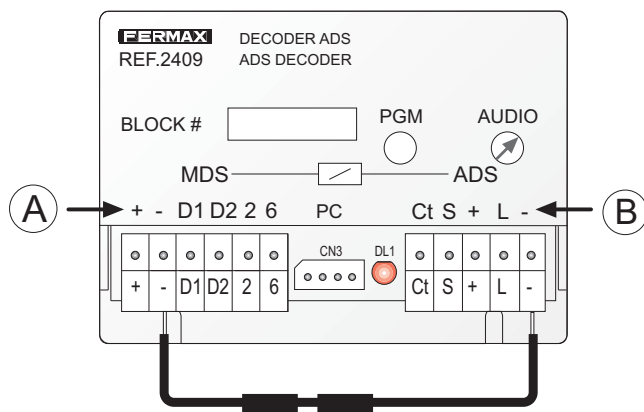
ANNEXE : Recommandations d'installation.

Résistance pour le décodeur MDS-ADS réf. 2409 en version V1.x ou V2.x

Pour éviter tout problème de fonctionnement, il faut installer une résistance de 100 ohms entre les terminaux « - » de MDS et « - » d'ADS du décodeur de la manière suivante :

1. **Installations VIDÉO** : la résistance est installée sur le décodeur le plus éloigné de l'entrée générale.
2. **Installations AUDIO** : une résistance est installée sur tous les décodeurs de l'installation.
3. **Installations MIXTES** : la résistance sera installée comme pour les installations VIDÉO.

Décodeur V1.x ou V2.x

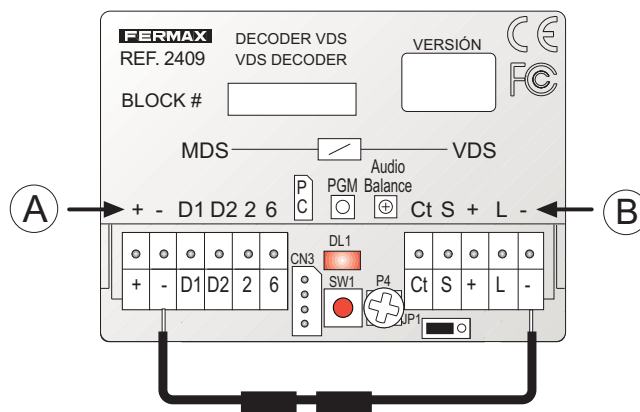


R: 100 ohm
Résistance de 100 ohms.

A. Connecteur bus MDS

B. Connecteur bus VDS

Décodeur V10.26 ou versions supérieures



R: 100 ohm



Audio and Video Door Entry Systems
www.fermax.com | fermax@fermax.com